



UNIVERSITÀ
degli STUDI
di CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E
LETTERATURE STRANIERE
Corso di laurea in Mediazione linguistica e interculturale
Anno accademico 2021/2022 - 1° anno

LINGUA E TRADUZIONE CINESE 1

L-OR/21 - 9 CFU - Insegnamento annuale

Docente titolare dell'insegnamento

LUDOVICA OTTAVIANO

Email: ludovicotta@gmail.com

Edificio / Indirizzo: -

Telefono: -

Orario ricevimento: martedì 15:30-17:30

OBIETTIVI FORMATIVI

CONOSCENZA E CAPACITÀ DI COMPrensIONE: Al termine del corso, lo studente sarà in grado di leggere e comprendere semplici testi in lingua cinese moderna; tradurre frasi dall'italiano al cinese e viceversa; produrre brevissime composizioni scritte; sostenere una conversazione semplice in lingua. Lo studente sarà in grado inoltre di riconoscere alcuni caratteri tradizionali in uso a Hong Kong e Taiwan.

CAPACITÀ DI APPLICARE CONOSCENZA E CAPACITÀ DI COMPrensIONE: Mediante lezioni frontali, esercitazioni, e la stesura di elaborati individuali gli studenti acquisiranno le competenze necessarie alla comprensione e alla traduzione di testi semplici, oltre alla capacità di saper conversare su argomenti semplici, quali la famiglia, il lavoro e le proprie amicizie. Attraverso le lezioni e le attività di laboratorio, inoltre, lo studente sarà in grado di esprimere in maniera chiara concetti inerenti la vita quotidiana e la sfera personale.

AUTONOMIA DI GIUDIZIO: Gli studenti acquisiranno le competenze e le conoscenze tecniche per affrontare l'analisi, la comprensione, la traduzione e l'adattamento di produzioni scritte ai modelli lessicali e testuali caratterizzanti testi semplici.

ABILITÀ COMUNICATIVE: Esercitazioni e presentazioni individuali aiuteranno gli studenti a consolidare le capacità comunicative in lingua cinese al fine di formulare opinioni e concetti semplici.

CAPACITÀ DI APPRENDERE: Durante il corso saranno forniti gli strumenti necessari affinché le conoscenze acquisite, sia sul piano metodologico, sia sul piano dei contenuti, possano essere utilizzate in futuro per affrontare in maniera autonoma l'interazione linguistica scritta e orale in ambiti comunicativi specialistici e non.

MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELL'INSEGNAMENTO

Lezioni frontali, seminari, esercitazioni linguistiche (CEL), laboratorio d'ascolto.

Qualora l'insegnamento venisse impartito in modalità mista o a distanza potranno essere introdotte le necessarie variazioni rispetto a quanto dichiarato in precedenza, al fine di rispettare il programma previsto e riportato nel syllabus.

PREREQUISITI RICHIESTI

Non ci sono prerequisiti.

FREQUENZA LEZIONI

La frequenza, come da regolamento del Cds in Mediazione Linguistica e Interculturale, è facoltativa. Tuttavia, si consiglia vivamente una frequenza costante e attenta del corso, data la specificità della disciplina e l'oggettiva difficoltà a prepararsi in modo adeguato da soli.

CONTENUTI DEL CORSO

Primo approccio con il cinese mandarino fino a raggiungere un livello base. Lo studente dovrà dimostrare una buona padronanza degli elementi base della lingua cinese; dovrà essere in grado di leggere e scrivere circa 500 caratteri. Al termine del primo anno, lo studente sarà in grado di sostenere una semplice conversazione su argomenti relativi alla sua persona e all'ambiente circostante, riuscendo anche a leggere e tradurre semplici testi di uso comune. Le competenze acquisite al termine del corso corrisponderanno a quelle previste per il superamento del livello 2 dell'esame HSK, Chinese Language Proficiency Test (二).

TESTI DI RIFERIMENTO

1. Developing Chinese - Elementary Comprehensive Course 1 二册 (I), Beijing Language & Culture University Press, 2011
2. Materiale testuale e audiovisivo fornito in classe e su Studium dalla docente.

Si ricorda che, ai sensi dell'art. 171 della legge 22 aprile 1941, n. 633 e successive disposizioni, fotocopiare libri in commercio, in misura superiore al 15% del volume o del fascicolo di rivista, è reato penale.

Per ulteriori informazioni sui vincoli e sulle sanzioni all'uso illecito di fotocopie, è possibile consultare le Linee guida sulla gestione dei diritti d'autore nelle università (a cura della Associazione Italiana per i Diritti di Riproduzione delle opere dell'ingegno - AIDRO).

I testi di riferimento possono essere consultati in Biblioteca.

Ulteriore materiale didattico sarà fornito dal docente durante le lezioni.

ALTRO MATERIALE DIDATTICO

Questa sezione sarà compilata dal/la docente incaricato/a.

PROGRAMMAZIONE DEL CORSO

Argomenti	Riferimenti testi
1 Introduzione e caratteri. Tre tipi di frasi: verbale, aggettivale e nominale. Interrogative (你 - 你)	Unità 1-4 Developing Chinese - Elementary Comprehensive Course 1
2 Classificatori, numeri, avverbi. Quantità (几/多少) e prezzi. Posizionatori - verbi di esistenza 有/没有. Pronome interrogativo 谁	Unità 5-7 Developing Chinese - Elementary Comprehensive Course 1
3 Avverbi 很 e 太. Particella modale 的. Il tempo (1). Pronome interrogativo 哪里. Determinante e determinato 这. I verbi di movimento 来/去. Sequenza di azioni 先..., 再... - esprimere le azioni quotidiane.	Unità 8-9 Developing Chinese - Elementary Comprehensive Course 1
4 Frase aggettivale. Aggettivi e avverbi. Preposizione 在... - preposizioni 在...的... - preposizione 的. Il tempo e il luogo.	Unità 10-12 Developing Chinese - Elementary Comprehensive Course 1
5 Il 能 modale e 可能 aspettativa. La struttura 谁...的.... Gli avverbi 也 e 都. I verbi modali 会...能...可能...	Unità 13-15 Developing Chinese - Elementary Comprehensive Course 1

VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO

MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO

- esame scritto (grammatica, ascolto, lettura con domande, composizione)

-esame orale (dialogo con il docente sui contenuti del corso, dialogo in lingua con la CEL sui contenuti del corso)

Conoscenze e competenze necessarie per il superamento dell'esame di *Lingua e Traduzione cinese I*:

- Capacità di riconoscimento e lettura caratteri.
- Analisi morfologica: individuazione di morfemi e radici.
- Identificazione di sintagmi, proposizioni e periodi.
- Principali relazioni semantiche.
- Capacità di interagire in lingua su argomenti della quotidianità

ESEMPI DI DOMANDE E/O ESERCIZI FREQUENTI

Consultare la piattaforma Studium durante lo svolgimento del corso.
